

## 略 論 使 成 式 敘 述 句

詹 秀 惠

使成式敘述句 (CAUSATIVE FORM NARRATIVE SENTENCE) 是漢語詞句最精練，意涵最完密的一種句式。王了一先生漢語史稿曾精詳的探討出使成式的產生及其發展，他說：

使成式是一種仿語的結構方式。從形式上說，是外動詞帶著形容詞（“修好”，“弄壞”），或者是外動詞帶著內動詞（“打死”，“救活”）；從意義上說，是把行為及其結果在一個動詞性仿語中表示出來。這種行為能使受事者得到某種結果，所以叫做使成式。

這種使成式在上古時期是比較少見的。因為如上文第四十三節裡所述，上古有一種致動用法，它的作用是和使成式相似的。用為致動的詞和使成式的差別是：（一）致動只用一個詞，使成式共用兩個詞；（二）致動是一種臨時職務，使成式是一種經常職務。

由致動發展為使成式，是漢語語法的一大進步。因為致動只能表示使某事物得到某種結果，而不能表示用哪一種行為以達到此一結果。……使成式的產生，使漢語語法更完善、更能表達複雜的思想。（註一）

使成式敘述句便是以這類使成式的動補結構為中心，來敘述主語對賓語發生某種行為，並造成某種結果的句式。

王先生並考證使成式產生於漢代，逐漸擴展於南北朝，普遍應用於唐代。（註二）

拙著南北朝著譯書四種語法研究也曾探研過世說新語、洛陽伽藍記、金剛般若波羅蜜經、妙法蓮華經四部書的語法現象，發現使成式敘述句雖然已經成立，但是並不發達。（註三）唐朝以後始臻成熟的使成式敘述句，至今已歷經一千多年，不僅未曾稍衰，反而成為現代漢語最有力最活躍的句型。

關於使成式，王了一先生舉例論證詳備，（註四）於此不再贅述。本文旨在分析使成句的結構，並就句構方面，一窺使成式敘述句的根源。

## 壹 使成式敘述句句構

使成式敘述句既然是主語所代表的人物，藉著述語的行為方式，迫使賓語所代表的人物，產生補語所顯現的結果——某種行為、情態、狀況等；因此，使成式敘述句的結構中心，便落在主語、述語、賓語、補語四個語法成分上。

使成述語的材料，取自大多數具有行為方式的外動詞（及物動詞），或由其它詞類轉換而成的外動性詞語。缺乏行為方式的同動詞「有」、「無」、「沒」、「沒有」等，及虛化的使役動詞「使」、「讓」等，不能用作使成述語。使成式敘述句的補語，我們稱做使成補語。使成補語的材料，大多數取自內動詞（不及物動詞）和形容詞。

下文將分別解析使成式敘述句的基本句構與變型句構。

### 一、基本句構

#### 1、一般性句構

一般而言使成式敘述句採用下列的基本句構：

#### 主語＋述語＋使成補語＋賓語

上列句構的語序，主語居於首位，在可知下可以省略。述語居次位，使成補語位述語後。當肯定述語必造成補語結果時，使成補語必須直接連綴在述語後，述、補語間，不可被其它成分隔開。當否定述語會造成某種結果時，代表結果的補語前，必須加否定狀語「不」字，構成否定性使成補語。賓語緊接在使成補語後，在可知下可以省略。

茲舉例說明如下：

楚騎追漢王，漢王急，推墮孝惠魯元車下。（漢司馬遷史記卷十七項羽本紀，世界書局本頁三二二）（註五）

說明：

「推墮孝惠、魯元車下」為使成式敘述句。主語「漢王」承上省略。述語「推」，使成補語「墮」。賓語「孝惠」、「魯元」。「車下」為處所補語。這是外動述語帶內動詞補語的使成式。

今諸侯王皆推高寡人，將何以處之哉？（漢班固漢書卷一下高帝紀，明倫出版社本頁五二）

說明：

「今諸侯王皆推高寡人」為使成式敘述句。主語「諸侯王」。述語「推」，使成補語「高」。賓語「寡人」。「今」為時間補語。「皆」為總括狀語。這是外動述語帶形容詞補語的使成式。

我趕不走那隻野狗。（註六）

說明：

這例使成式敘述句：主語「我」；述語「趕」，使成補語「不走」；賓語「那隻野狗」。這是外動述語帶否定性內動詞補語的使成式。

這個牌子的紅色染料有問題，工人們總染不紅那百來疋布。

說明：

「工人們總染不紅那百來疋布」為使成式敘述句：主語「工人們」；述語「染」，使成補語「不紅」；賓語「那百來疋布」；「總」為總括狀語。這是外動述語帶否定性形容詞補語的使成式。

再舉數例於下，解析可以類推：

蘇秦恐秦兵之至趙也，乃激怒張儀，入之于秦。（漢司馬遷史記卷六十九蘇秦列傳，世界書局本頁二二五〇）

呼旦以警起百官，使夙興。（漢鄭玄注周禮卷二十春官雞人，藝文印書館十三經注疏本頁三〇五）

又長沙太守孫堅……遂能驅走董卓，掃除陵廟，忠勤王室，其功莫大。（南朝宋范曄後漢書卷七十三公孫瓚傳，明倫出版社本頁二二六〇）

管寧、華歆共園中鋤菜，見地有片金，管揮鋤與瓦石不異，華捉而擲去之。（南朝宋劉義慶世說新語德行一，世界書局影宋本頁七）

禽獸囚之，則違其性，宜放還山林。（後魏楊銜之洛陽伽藍記卷三，藝文印書館如隱堂本頁一一）

如來以是方便誘進眾生。（北朝姚秦鳩羅什譯妙法蓮華經，大藏經本頁一三中）  
無令長相思，折斷綠楊枝。（李白詩，例取自漢語史稿頁四〇六）

東東打破了杯子。

已經十年了，小倩依然揮不去那喪母的悲痛。

（以上使成補語由內動詞構成）

群儒既以不能辯明封禪事，又牽拘於詩書古文，而不敢聘。（漢司馬遷史記卷十二孝武帝本紀，世界書局本頁四七三）

鳳不內省責，反歸咎善人，推遠定陶王，（漢班固漢書卷九十八元后傳，明倫出版社本頁四〇二〇）

願得將能書生二人，共詣東觀……庶裁定聖典，刊正碑文。（南朝宋范曄後漢書卷六十四盧植傳，明倫出版社本頁二一一六）

謝太傅盤桓東山，時與孫興公諸人汎海戲……於是審其量，足以鎮安朝野。（南朝宋劉義慶世說新語雅量六，世界書局影宋本頁二三五）

任育長年少時，甚有令名。……坐席竟，下飲，便問云：「此為茶為茗？」覺有異色，乃自申明，云：「向問飲為熱為冷耳？」（同上紕漏三十四頁五七四）

我就在這柱上撞碎璧玉，也撞碎我自己。

這教室太髒了，掃不乾淨。

（以上使成補語由形容詞構成）

## 2、插入式句構

自宋代以後，使成補語的材料，如果取自表動態的內動詞，或其它詞類轉換的內動性詞語，如「出」、「進」、「下」等，和表趨向的內動詞「來」、「去」等構成的結合詞，比如「出來」、「進來」、「起來」、「過來」、「下來」、「出去」、「過去」、「開去」等詞語，固然賓語可以位在使成補語後，例如「陳英從書包裡拿出來一架收音機」、「老婆婆丟出去兩個大籃球」等，都是採用賓語位在使成補語後的基本句構；但是，賓語也可以置於使成補語的兩個內動詞間，而且這種插入式遠比前者更加普遍。

列出插入式句構如下：

主語 + 述語 + 動態使成補語「出」、「進」等 + 賓語 + 趨向使成補語「來」、「去」等

舉例說明：

聖人做出這一件物事來，使學者聞之，自然歡喜。

（朱子語類輯略卷五，例取自漢語史稿頁四〇八）

說明：

「聖人做出這一件物事來」為使成式敘述句；主語「聖人」；述語「做」、使成補語「出……來」；賓語「這一件物事」插入「出」與「來」間。

孩子們從門外拉進一隻小黑狗來。

說明：

這例使成式敘述句，主語「孩子們」；述語「拉」；使成補語「進……來」；賓語「一隻小黑狗」插入「進」與「來」間；「從門外」為帶連介語「從」的處所補語。

卻說那梢公搖開船去，離得江岸遠了。（明施耐菴水滸傳三十六回，三民書局本頁三五六）

說明：

「那梢公搖開船去」為使成式敘述句，出任全句述語「說」的賓語，而本身卻是完整的句式。主語「那梢公」；述語「搖」、使成補語「開……去」；賓語「船」。

再舉數例於下，解析可以類推：

晁蓋等慌忙扶起三人來，吳用就血泊裡找過頭把交椅來。（明施耐菴水滸傳十八回，三民書局本頁一七七）

趙姨娘打起簾子來。（清曹雪芹紅樓夢二十三回，三民書局本頁一七九）

畫中吊下金錢來了也。（元曲金錢記，例取自漢語史稿頁四〇八）

王思婷用力的拍過球去。

## 二、變型句構

使成式敘述句的變型句構，和一般的敘述句相同，茲分兩方面來說明。

### 1、一般性前置賓語

為強調賓語，或修辭作用，使成式敘述句的賓語，有時被提居述語前，主語後；甚至位在主語前的句首位置。茲列出句構於下：

## 賓語<sub>1</sub>主語 + 述語 + 使成補語

按： $\begin{matrix} \rightarrow \\ \leftarrow \end{matrix}$ 代表<sub>1</sub>號前後的成分可以對換。上列公式，賓語可位在主語前，也可位在主語後。主語可知下可省略。

舉例說明如下：

這部車子，阿龍前天已經修好了。

說明：

這例使成式敘述句，賓語「這部車子」提在句首；主語「阿龍」居次位；述語「修」，使成補語「好」；「前天」為時間補語，「已經」為時態狀語；「了」為表已然句末助語。

他什麼事也都能做出來。

說明：

這例使成式敘述句，賓語「什麼事」提在述語「做」之前，主語「他」之後；使成補語「出來」；「也」、「都」、「能」分別為類同、總括、可能性狀語。

幽薊已削平，荒徼尚彎弓。（杜甫詩，例取自漢語史稿頁四〇六）

說明：

「幽薊已削平」為使成式敘述句；主語省略，賓語「幽薊」提在述語「削」前；使成補語「平」；「已」為時態狀語。

再舉數例於下，解析可以類推：

看三百篇中，那箇事不說出來。（朱子語類輯略卷六，例取自漢語史稿頁四〇六）

一連在飯店裡住了幾天，盤纏也用盡了。（清吳敬梓儒林外史二十八回，三民書局本頁二〇四）

學生們你們桌椅都已擺齊了嗎？

### 2、用「將」、「把」來前置賓語

由於使成式敘述句的句法意義，主要落在說明主語對賓語修理或處置的結果，因此為了增強使成效應，藉用具有處置標記及作用的連介語「將」、「把」等詞，來前置賓

語，是最妥切的用法。也就是結合處置式和使成式，而構成最具勁道、最有實效的句型。

茲列句構於下：

主語 + 將・賓語 + 述語 + 使成補語  
           把

上列句構，主語居於首位，可知下可省略。連介語「將」或「把」字，直接連綴在賓語上，將賓語提在述語前。使成補語居最末。

舉例說明如下：

不意去年大蟲趕逐野獸，將住房壓倒，母親肢體折傷，疼痛而死。（清李汝珍鏡花緣十回，三民書局本頁三七）

說明：

「將住房壓倒」為使成式敘述句；主語承上省略；連介語「將」字，連綴賓語「住房」，將賓語提在述語「壓」及使成補語「倒」前。「母親肢體折傷」也是使成式敘述句，為「折傷母親肢體」的倒裝，句構屬一般性前置賓語。

我剛才把賣米的錢丟掉了。

說明：

這例使成式敘述句；主語「我」；連介語「把」字，連綴賓語「賣米的錢」，將賓語提在述語「丟」及使成補語「掉」之前；「剛才」為時態狀語；「了」為表已然的句末助語。

再舉數例於下，解析可以類推：

公只是將那頭放重，這頭放輕了，使得，若兩頭平也不得。（朱子語類輯略卷六，例取自漢語史稿頁四〇六）

一匹白馬將一頭黃犬踏死了。

一句話又把寶玉說急了。（清曹雪芹紅樓夢三十二回，三民書局本頁二六〇）

孩子們你們把飯吃完，我就把玩具搬出來。

最後，試讀下列的一組例句：

醜奴募善射者，射僧超亡。（後魏楊銜之洛陽伽藍記卷四，藝文印書館如隱堂本頁九）

石角鈎衣破，藤枝刺眼新。（杜甫詩，例取自漢語史稿頁四〇六）

誰能拆籠破，從放快飛鳴。（白居易詩，同上頁四〇七）

長繩百尺拽碑倒，麤沙大石相磨治。（李商隱詩，同上）

次日清早，王婆收拾房裏乾淨了。（明施耐庵水滸傳二十回，例取自漢語史稿頁四〇七）

上述例句，雖然也是行爲方式與結果，同時在一個句子內表達；只不同的是，這類句子中的行爲結果，都不是緊密的連接在述語後，述語後另有賓語，行爲結果便位在賓語後的最末位。如果我們承認這類句式也是使成式敘述句的另一種句型，那使成式將出現下列一種句構：

### 主語＋述語＋賓語＋使成補語

上列句構，主語居首位，可知下可省略；依次是述語、賓語、使成補語。

例句已見上文，直接解析其中四例，餘可類推。

「射僧超亡」；主語承上省略；賓語「僧超」位於述語「射」與使成補語「亡」間。

「長繩百尺拽碑倒」；主語「長繩百尺」；賓語「碑」位於述語「拽」與使成補語「倒」間。

（以上使成補語由內動詞構成）

「藤枝刺眼新」；主語「藤枝」；賓語「眼」位於述語「刺」與使成補語「新」間。

「王婆收拾房裏乾淨了」；主語「王婆」；賓語「房裏」位於述語「收拾」與使成補語「乾淨」間；「了」為表已然句末助語。

（以上使成補語由形容詞構成）

由上述句構與句例可以看出，這類使成式敘述句結構鬆散，表達某種行爲造成某種結果的效應較弱。因此或不認為這是使成式敘述句，而是帶結果補語的一般式敘述句。

（註七）

王了一先生認為這種情況之所以產生，可能是因為在使成式發展的前一階段動詞和



補語的關係還不是很密切的。宋代以後，雖然還可以發現個別的這樣的例子（例如王婆收拾房裏乾淨了），但是，從一般而言，至少宋代以後，使成式的動詞和補語已經結合得很密切。（註八）

王先生這種論見非常正確。下一節使成式敘述句推源，我們將更進一步推斷這類句式的來源，於此不再贅述。

## 貳 使成式敘述句推源

關於使成式敘述句的根源，拙著南北朝著譯書四種語法研究一書曾加以探研，推斷使成式敘述句源自於表方式與目的的因果合句，是由一般式敘述句「主語＋述語＋賓語」與致使式敘述句「主語＋使＋賓語＋致使補語」（註九），憑藉因果關係構成的緊密結構。首句為一般式敘述句，次句為致使式敘述句。致使句先轉換成具有致動作用的一般式敘述句，然後與首句結合，而構成使成式敘述句。譬如「如來誘進眾生」的根源，是「如來誘眾生」與「如來使眾生進」；「如來使眾生進」先轉換成「如來進眾生」，然後與「如來誘眾生」結合，而構成「如來誘進眾生」。（註十）

歷經近二十年的思考，至今我們依然認為使成式敘述句來自於表行為方式與行為結果，具有因果關的兩句敘述句的密結。只不同的是，我們認為次句不是致使式敘述句，而是具有致動作用的一般式敘述句。對使成式敘述句底層結構的觀察之所以改變，是通過對歷史語法通盤考察後的結果。

就歷史語法學而言，非命令、派遣一類意義的「使」字，用於致使式，虛化的表示主語使賓語產生某種行為或情況，是先秦末年，大約戰國年間才成立的句式。致動用法卻不同，先秦已相當活躍，在表層結構上致動用法的敘述句，和一般式敘述句完全相同，句構只是簡單的「主語＋述語＋賓語」。這類帶賓語的外動述語，往往由內動詞、形容詞、名詞等出任，即使取自外動詞，述語的行為或情況，也都不是主語所具有的，而是主語使賓語產生述語的行為或情況。也就是說，這類致動用法的一般式敘述句，具有致使式敘述句的功能，正可以補充虛化的致使句尚未成熟的不足，如「小子鳴鼓而攻之可也」（論語先進）、「儒者在本朝則美政」（荀子儒效）、「夫子所謂生死而肉骨也

」（左傳襄公二十二年）、「嘗人，人死；食狗，狗死。」（呂氏春秋）（註十一）等，都是致動用法的例句。

兩漢以後，雖然致使句已發達，但是致動用法依然活躍（註十二）；至今已近二十一世紀，現代漢語裡依然使用致動句。比如「鄉土文學豐富了我國民族文學的內涵」、「台灣的經濟奇蹟富裕了我們的社會」等。

綜觀上述，因此我們不再認為使成式敘述句的根源是一般式與致使式敘述句，而是認為由兩個一般式敘句轉換而來，其中首句表行為方式，述語屬一般用法；次句表行為結果，述語具致動用法。二句間具有因果關係。譬如「如來誘進眾生」是由「如來誘眾生」與「如來進眾生」（使眾生進）兩句密結而來。

下文將就使成式敘述句的主要語法成分「主語、賓語、述語、使成補語」，來探討使成式的句構根源。為方便說明句溝的變化公式，凡主語、賓語、述語，僅簡稱「主」、「賓」、「述」；使成補語簡稱「使補」，致動述語簡稱「致述」。

茲推衍使成式句構根源於下：

首句：主＋述＋賓（一般句）

次句：主＋致述＋賓（致動句）

條件說明：

1. 首句與次句的主、賓語完全相同。
2. 次句是首句的行為結果。

二句結合：

首句＋次句→主＋述＋賓＋主＋致述＋賓

說明：

由於同語刪略原則，相同的語法成份會被省除。主語的適當本位在句首，因此上列公式必刪略次句主語。賓語的適當本位在述語後。因此，上列公式中，可刪略首句賓語，也可刪略次句賓語，是故造成兩種不同的句構。

（1）刪略首句賓語、次句主語：

主＋述＋賓＋主＋致述＋賓→主＋述＋致述＋賓

說明：

漢語敘述句多以一個述語為原則，因此二句結合後，次句的致動述語即表

行爲結果，自然轉換成使成補語。

### 致述→使補

主 + 述 + 致述 + 賓 → 主 + 述 + 使補 + 賓

主 + 述 + 使補 + 賓 → 使成式敘述句

舉例說明：

「漢王推墮孝惠、魯元」：由「漢王推孝惠、魯元」與「漢王墮孝惠、魯元」（使孝惠、魯元墮）二句密結而成。

「群儒辯明封禪事」：由「群儒辯封禪事」與「群儒明封禪事」（使封禪事明）二句密結而成。

（2）刪略次句主語、次句賓語：

主 + 述 + 賓 + 主 + 致述 + 賓 → 主 + 述 + 賓 + 致述

### 致述→使補

主 + 述 + 賓 + 致述 → 主 + 述 + 賓 + 使補

主 + 述 + 賓 + 使補 → 使成式敘述句

舉例說明：

「善射者射僧超亡」：由「善射者射僧超」與「善射者亡僧超」（使僧超亡）二句密結而成。

「藤枝刺眼新」：由「藤枝刺眼」與「藤枝新眼」（使眼新）二句密結而成。

這類句構由於使成補語無法直接連綴在述語後，因此行爲方式與結果難以密切結合，句式較無勁力，使成效應也較寡，是故遠不如第（1）式的緊密，自然漸趨淘汰。

最後談一談使成式敘述句的述語，是否能由內動詞或形容詞出任的問題。王了一先生認爲使成式的第一成分應該限於外動詞，而將他原本認定爲使成式的兩種結構，內動詞帶內動詞如「餓死」，內動詞帶形容詞如「站累」，排除在使成式外。（註十二）我們以爲「我餓死」、「他站累」這二句敘述句絕非使成式；因爲「餓」與「死」、「站」與「累」，都是主語所發出的行爲及其結果，「死」與「累」只是一般敘述句的結果補語。然而如「劉阿雄故意餓死了三隻獼猴」、「朝會的時間太長了，可別站累了這群學生」等，卻是使成式敘述句。「餓」與「站」本是內動詞，在這裏已轉換成具有致動作用的外動述語。這類句子是由兩句致動作用的敘述句密結而成。「劉阿雄餓死三隻獼

猴」是由「劉阿雄餓三隻獼猴」（使……餓）與「劉阿雄死三隻獼猴」（使……死）二句密結而成。站累句可類推。又如「這事真把我急壞了」，原型是「這事真急壞我了」。「急」是由形容詞轉換而來，具有致動作用的外動述語。「這事急壞我」是由「這事急我」（使我急）與「這事壞我」（使我壞）二句密結而成。因此這類使成式敘述句是源自於兩句具有致動作用的敘述句。

至如「黃鶯啼紅了杜鵑」、「他哭濕了手帕」等，雖然「啼」、「哭」原本都是內動詞。主語的行為並未真正涉及賓語，然而由於對賓語具有影響力，使賓語「杜鵑」、「手帕」，產生「紅」、「濕」的效應，而且句構與一般使成式敘述句相同，因此一併歸入使成式敘述句。

## 注 釋

註一：漢語史稿第四十六節頁四〇三（泰順書局），下引此書版本同此。

註二：同上頁四〇四。

註三：南北朝著譯書四種語法研究第二章第五節頁六〇（台灣大學中文研究所博士論文）。

註四：參閱漢語史稿第四十六節。

註五：本論文所選用句例，部分自我尋得，部分取自漢語史稿。凡取自漢語史稿者，多數已查考過原書，或加以補正文字，並註出版本及頁碼。部分未查獲者，僅註明漢語史稿出現之頁碼，下引句例同此，不復加註。

註六：凡未註明出處之句例，大多取自國小國語課本、國語日報、中國時報、中外文學等；少數為現代通用之語句。

註七：拙著南北朝著譯書四種語法研究便將「射僧超亡」這一例排除在使成式外。見頁六四註一。

註八：漢語史稿頁四〇七。

註九：致使式敘述句，王了一先生漢語史稿第四十九節稱「遞繫式」。許師世瑛先生中國文法講話（開明書店）、呂叔湘先生中國文法要略（文史哲出版社）稱致使繫句。句構解析亦有別。

註十：見拙著南北朝著譯書四種語法研究第二章第五節。

註十一：例取自漢語史稿四十三節。

註十二：參閱漢語史稿第四十三節。

註十三：同註一。